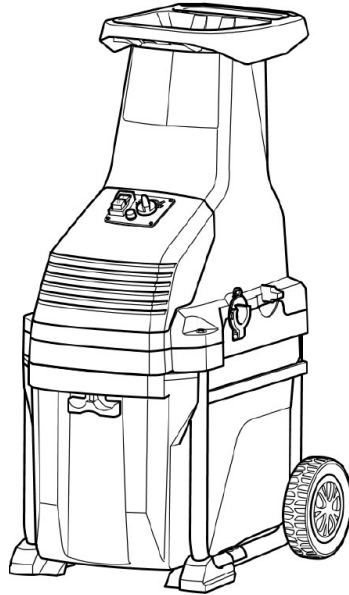


# INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

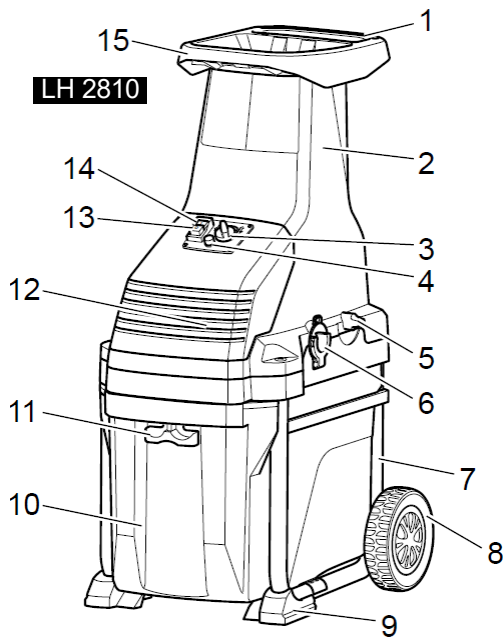
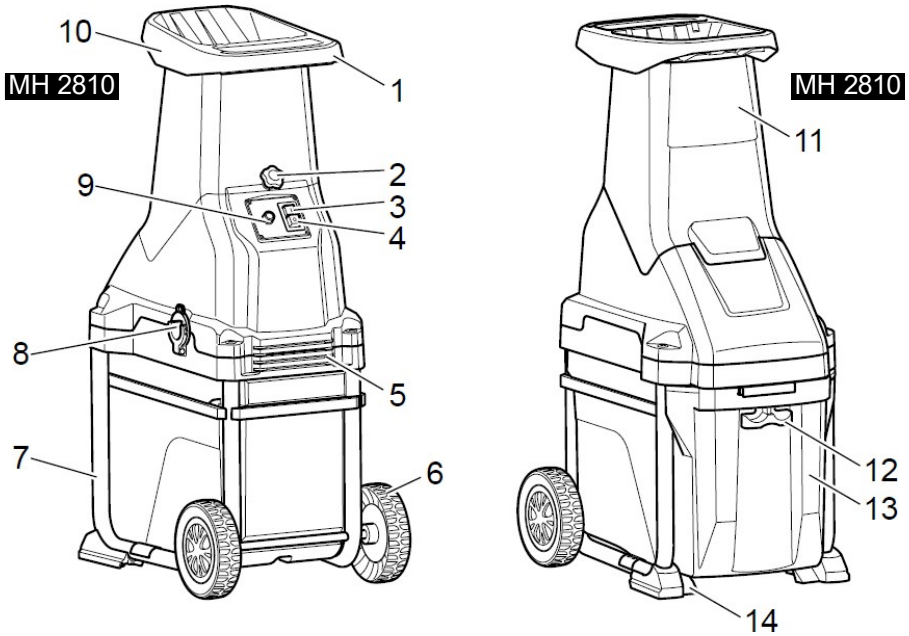
Easy Crush MH 2810

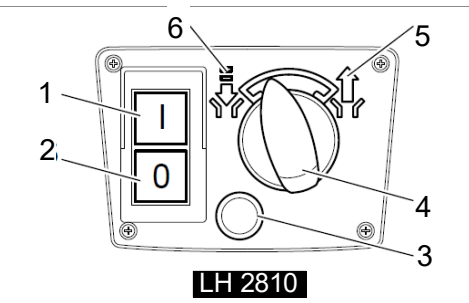
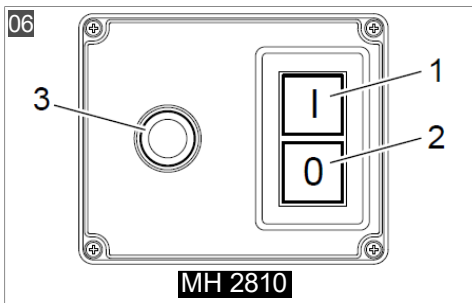
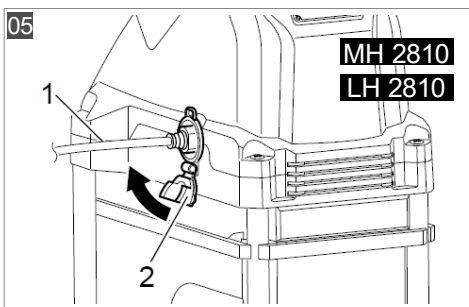
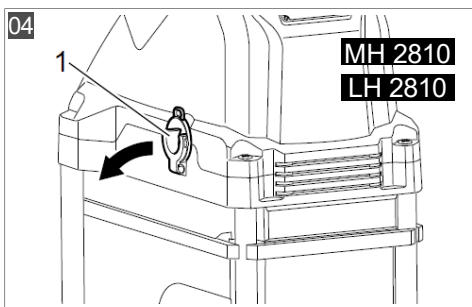
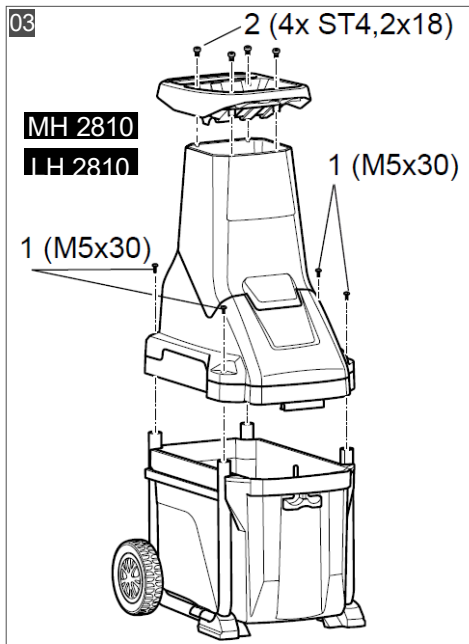
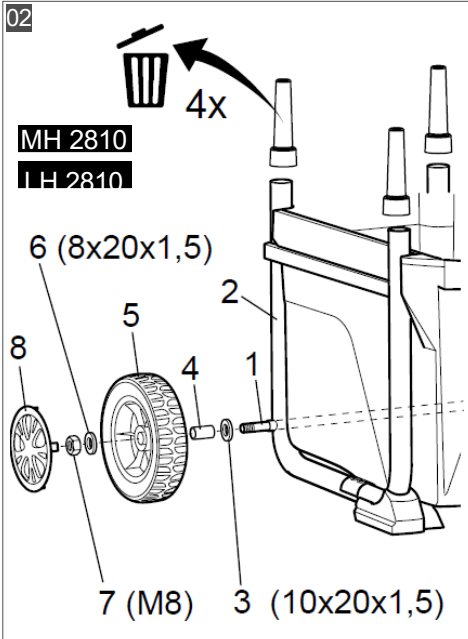


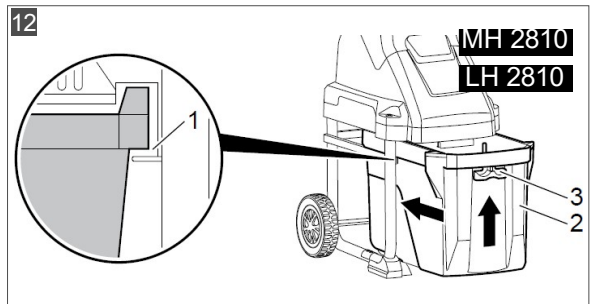
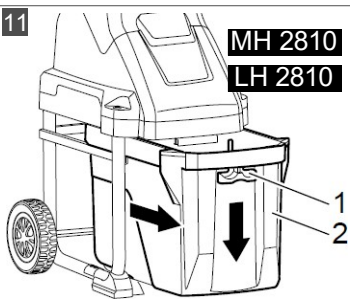
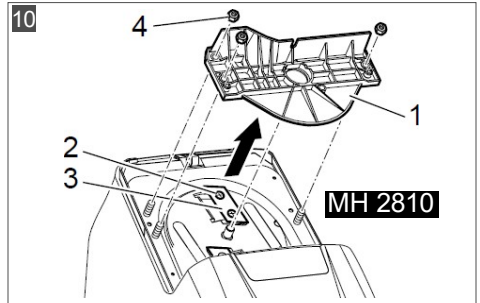
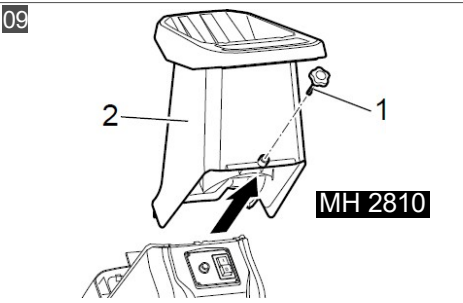
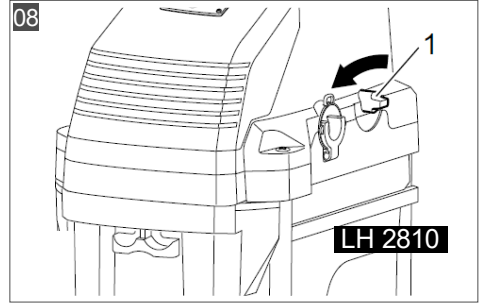
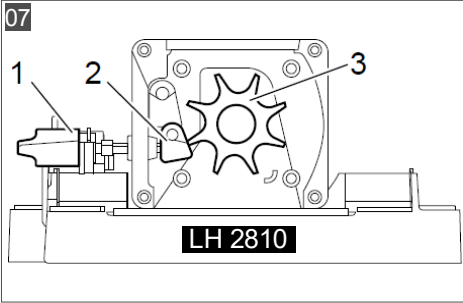
Easy Crush LH 2810



01









 MH 2810	LH 2810
 113872	113873
 230 V – 240 V AC / 50 Hz	230 V – 240 V AC / 50 Hz
 2850 min <sup>-1</sup>	46 min <sup>-1</sup>
 2800 W (P40*)	2800 W (P40*)
 40 mm	42 mm
 125 kg/h	80 kg/h
 25 kg	29 kg
 48 l	48 l
 I	I
 L <sub>WA</sub> = 102 dB(A) K = 2 dB(A)	L <sub>WA</sub> = 90 dB(A) K = 2 dB(A)
 L <sub>pA</sub> = 93,9 dB(A) K = 3 dB(A)	L <sub>pA</sub> = 77,8 dB(A) K = 3 dB(A)

\* consultați secțiunea 3.1 pentru descrierea lui P40.

## TRADUCEREA INSTRUCȚIUNILOR DE UTILIZARE ORIGINALE

### Cuprins

1	Instrucțiuni speciale de siguranță.....	18
2	Despre aceste instrucțiuni de utilizare .....	18
2.1	Simbolurile de pe pagina de titlu .....	18
2.2	Legende și cuvinte de semnalație .....	19
3	Descrierea produsului .....	19
3.1	Utilizarea preconizată.....	19
3.2	Posibila utilizare abuzivă previzibilă .....	19
3.3	Riscuri reziduale.....	19
3.4	Simbolurile de pe mașină .....	19
3.5	Dispozitive de siguranță și de protecție .....	20
3.6	Cerințe electrice.....	20
3.6.1	Conectarea la rețeaua electrică .....	20
3.6.2	Cablu de rețea .....	20
3.7	Prezentare generală a produselor (01).....	21
3.8	Domeniul de aplicare al furnizării .....	21
4	Instrucțiuni de siguranță.....	21
5	Ansamblu .....	22
5.1	Montarea roților de transport (02).....	22
5.2	Montarea secțiunii superioare a tocătorului cu unitatea de tăiere și unitatea de motor (03).....	23
5.3	Montarea buncărului (03).....	23
6	Start-up.....	23
7	Operațiunea .....	23
7.1	Conectarea fișei de rețea (04/05) .....	23
7.2	Pornirea motorului (06).....	23
7.3	Oprirea motorului (06) .....	23
7.4	Eliminarea unui blocaj al discului de tăiere/ tamburului de tăiere .....	23
7.5	Golirea cutiei colectoare (11/12).....	24
8	Întreținere și îngrijire .....	24
8.1	Lamele tocătoarelor (MH 2810) .....	24
	Înlocuirea/întoarcerea tocătorului lamele (MH 2810) (11/12) .....	24
	Reajustarea contraplaacă (LH 2810) (07).....	25
8.2	Îngrijirea .....	25
9	Depozitare .....	25

10	Ajutor în caz de defecțiuni.....	25
11	Transport.....	27
12	Eliminare.....	27
13	Post-vânzare / Service.....	27
14	Garanția.....	27

### 1 INSTRUCȚIUNI SPECIALE DE SIGURANȚĂ

Acest aparat poate fi utilizat de copii cu vârsta de 8 ani și mai mari și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau de persoane fără experiență și cunoștințe, dacă sunt supravegheate sau au fost instruite cu privire la utilizarea în siguranță a aparatului și la riscurile care decurg din aceasta. Copiilor nu trebuie să li se permită să se joace cu aparatul. Curățarea și întreținerea nu trebuie să fie efectuate de copii fără supraveghere.



Persoanele cu restricții foarte puternice și complexe pot avea nevoi care depășesc instrucțiunile de- scrise aici.

### 2 DESPRE ACESTE INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

- Versiunea germană reprezintă instrucțiunile de utilizare originale. Toate versiunile în alte limbi sunt traduceri ale instrucțiunilor de operare originale.
- Păstrați întotdeauna aceste instrucțiuni de utilizare pentru a putea fi consultate în cazul în care aveți nevoie de orice informații despre aparat.
- Transmiteți aparatul către alte persoane numai împreună cu aceste instrucțiuni de utilizare.

Respectați informațiile de siguranță și de avertizare din aceste instrucțiuni de utilizare.

#### 2.1 Simbolurile de pe pagina de titlu

Simbol	Semnificație
	Este esențial să citiți cu atenție aceste instrucțiuni de utilizare înainte de punerea în funcțiune. Acest lucru este esențial pentru a lucra în siguranță și pentru o manevrare fără probleme.
	Instrucțiuni de utilizare

## 2.2

Simbol	Semnificatie
	Pentru a evita șocurile electrice, nu deteriorați și tăiați cablul de alimentare

**⚠ PERICOL!** Denotă o situație de pericol iminent care, dacă nu este evitată, va avea ca rezultat rănirea gravă sau fatală.

**⚠ ATENȚIE!**

Denotes a potentially dangerous situation which can result in minor or moderate injury if not avoided

**IMPORTANT!** Denotes a situation which can result in material damage if not avoided.

**NOTE** Special instructions for ease of understanding and handling.

### 3 DESCRIEREA PRODUSULUI

This documentation describes the following versions of the Easy Crush shredder:

- Distrugător cu lame Easy Crush MH 2810
- Easy Crush LH 2810 Drum Shredder

#### 3.1 Utilizarea preconizată

Mașina este destinată pentru mărunțirea crengilor și ramurilor de la copaci și arbuști cu un diametru maxim de 40 mm (MH 2810) sau 42 mm (LH 2810).

Această remorcă este destinată exclusiv utilizării în aplicații necomerciale. Orice altă utilizare (precum și transformările sau adaosurile neautorizate) sunt considerate ca fiind contrare utilizării prevăzute și vor duce la excluderea garanției, precum și la pierderea conformității (marcajul CE); producătorul își va declina astfel orice responsabilitate pentru daunele și/sau vătămările suferite de utilizator sau de terți.

#### P40: funcționare continuă cu întreruperi

Aparatul poate funcționa continuu, dar cu întreruperi regulate la sarcini mari. Dacă este operat prea mult timp la sarcini mari, protecția la suprasarcină oprește aparatul. Aparatul a fost testat și aprobat pentru funcționarea la sarcină maximă timp de 40 s, urmată de un timp de inactivitate de 60 s.

#### 3.2 Posibila utilizare abuzivă previzibilă

- Mașina nu este destinată utilizării comerciale sau în agricultură și silvicultură..
- Nu utilizați aparatul pe vreme ploioasă..
- Dispozitivele de siguranță de pe mașină nu trebuie demontate sau ocolite..

#### 3.3 Riscuri reziduale

- Chiar și în timpul utilizării corecte a aparatului, există întotdeauna un anumit risc rezidual care nu poate fi exclus. În funcție de utilizare, următoarele riscuri potențiale pot fi derivate din tipul și construcția aparatului:
- Leziuni provocate de butași zburători
- Leziuni datorate inhalării particulelor de tăiere
- Leziuni cauzate de introducerea mâinii în mecanismul de mărunțire

Vătămări cauzate de răsturnarea mașinii

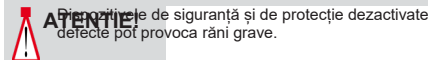
#### 3.4 Symbols on the machine

Simbol	Semnificatie
	Acordați o atenție deosebită la manipularea acestui produs!
	Citiți instrucțiunile de utilizare înainte de începerea funcționării!
	Țineți mâinile și picioarele departe de mecanismul tocătorului!
	Țineți alte persoane departe de zona de pericol!
	Mențineți o distanță de siguranță!
	Deconectați întotdeauna aparatul de la rețea înainte de întreținere sau în cazul în care cablul este deteriorat sau tăiat..
	Purtați ochelari de protecție și aparatori de urechi.

Simbol	Semnificatie
	Purtați mănuși.

### 3.2 Dispozitive de siguranță și de protecție

#### 3.3



- Reparați toate dispozitivele de siguranță și de protecție defecte.
- Nu dezactivați niciodată dispozitivele de siguranță și de protecție.

#### Înterupător de protecție a motorului

Înterupătorul de protecție a motorului se deconectează în caz de suprasarcină. În acest caz, comutatorul (06/3) iese din panoul de comandă. Înterupătorul poate fi împins din nou înăuntru după o fază de răcire de ap- prox. 5 minute, iar mașina poate fi pornită. Dacă înterupătorul nu rămâne de unul singur în poziția apăsat, prelungiți faza de răcire. Dacă problema continuă să existe, duceți mașina la un atelier specializat.

#### Repornirea protecției

Pentru siguranța dumneavoastră, aparatul este prevăzut cu un înterupător de tensiune 0, care oprește automat aparatul în cazul unei întreruperi de curent. Odată ce alimentarea cu tensiune este restabilă, mașina nu repornește automat. Apăsăți comutatorul ON (06/1) pentru a reporni.

#### Înterupător de protecție pe secțiunea superioară a tocătorului (MH 2810)

Secțiunea superioară a tocătorului este echipată cu un înterupător de protecție, care se oprește în cazul în care șurubul de blocare (01/2) este slăbit. Motorul este astfel pre-

aerisit împotriva pomirii neintenționate.

Mașina poate fi repornită numai după ce a fost montată secțiunea superioară a tocătorului (01/11) și a fost strâns șurubul de blocare.

### 3.6 Electrical requirements

#### 3.6.1 Mains connection

**⚠ DANGER!** Risc de electrocutare în cazul în care splitterul de bușteni este operat fără înterupător de circuit de curent rezidual. Funcționarea aparatului fără înterupător de curent rezidual în racordul de rețea poate duce la răni grave sau chiar la moartea din cauza șocurilor electrice.

- Înainte de a conecta aparatul, verificați dacă racordul de rețea are un înterupător de curent rezidual pentru un curent de scurgere maxim de 0,03 A..
- Dacă nu puteți fi sigur că este instalat un înterupător de circuit cu curent rezidual: Folosiți un dispozitiv portabil suplimentar de curent rezidual cu conductor PE comutat

- Tensiunea de rețea, a se vedea "Date tehnice". Nu utilizați altă tensiune de rețea!

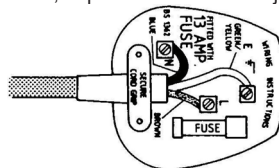
#### Numai pentru Marea Britanie (240 V)!

- Această mașină trebuie să fie pământ!
- Nu utilizați niciodată un cablu de alimentare defect!

Verificați cu regularitate cablul de alimentare pentru a vedea dacă există semne de uzură!

#### Instrucțiuni de conectare:

La conectarea fișei englezești cu 3 pini, vă rugăm să urmați instrucțiunile în conformitate cu codul de culori, după cum se arată mai jos:



<b>Verde și gălbui - scăzut la terminal</b>	E	Earth
<b>De la maro la terminal</b>	L	Live
	N	Neutral

#### Albastru la terminal

#### 3.6.2 Cablu de rețea

**⚠ ATENȚIE!** Risc de rănire prin șoc electric

Un cablu de rețea defect poate provoca răni grave din cauza unui șoc electric.

- Asigurați-vă că cablul de rețea nu este deteriorat sau secționat.

■ Utilizați numai cabluri cu înveliș de cauciuc de calitate H05RN-F în conformitate cu DIN 57282, partea 817 / VDE 0282, partea 817 cu un conector cu fișă acoperit cu cauciuc și o secțiune transversală a conductorului de cel puțin 1,5 mm<sup>2</sup> (230 V: 3 x 1,5 mm<sup>2</sup>, 400 V: 5 x 1,5 mm<sup>2</sup>). Cablul nu trebuie să fie de tip brichetă.

Numai pentru Regatul Unit: cabluri cu înveliș de cauciuc de tip BS 6500 (1984), Ta- ble 16 PVC 3 core flex, 300/500 V HOS VV-F cu un conector cu ștecher acoperit cu cauciuc și o siguranță de 13 A..

- Lungimea maximă admisă a cablului este de 50 m. Un cablu mai lung afectează puterea motorului și, prin urmare, performanțele și funcționarea despicătorului de bușteni.
- Cablul de rețea, fișa de rețea și priza de cuplare trebuie să fie nedeteriorate. Un cablu de rețea defect (de exemplu, cu fisuri/fisuri, tăieturi, puncte strivite sau îndoite în izolație) nu trebuie utilizat. Check the condition of your mains cable each time prior to use.
- Protejați cablul de alimentare de căldură și de marginile ascuțite. Nu expuneți conectorii cu fișă la umiditate.
- Nu trageți de cablul de alimentare pentru a scoate fișa de alimentare din priză.
- În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, deconectați-l imediat de la rețea.

Reparațiile la cablul de rețea, la fișa de rețea și la priza de cuplare pot fi efectuate numai de către electricieni calificați.

### 3.7 Product overview (01)

MH 2810

No.	Componenta
1	Mâner
2	Șurub de blocare
3	Comutator de pornire
4	Comutator de oprire
5	Fante de aerisire
6	Roți de transport
7	Baza
8	Soclu
9	Înterupător pentru protecția la suprasarcină

No.	Componenta
10	Tancuri
11	Partea superioară a tocătorului cu jgheab de alimentare
12	Închiderea dispozitivului de colectare a ierbii
13	Fangbox
14	Picioare

### LH 2810

No.	Componenta
1	Mâner
2	Alunecare de alimentare
3	Selector de sens de rotație
4	Comutator pentru protecția la suprasarcină
5	Șurub de reglare pentru contraplacă
6	Soclu
7	Baza
8	Roți de transport
9	Picioare
10	Fangbox
11	Încuietoare pentru prinderea ierbii
12	Fante de aerisire
13	Comutator de oprire
14	Comutator de pornire
15	Tancuri

### 3.8 Domeniul de aplicare al furnizării

Domeniul de livrare al mașinii cuprinde următoarele componente:

- Baza cu cutie colectoare
- Secțiunea superioară a tocătorului cu mecanismul și motorul tocătorului
- Tancuri
- Două roți de transport cu capace de roți
- Geantă cu piese de asamblare și in- structții de operare

## 4 INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

### Operator:

- ■ Persoanele aflate sub influența alcoolului, a drogurilor sau a medicamentelor nu au voie să utilizeze ma- chinel

## Echipment individual de protecție:

- Purtați îmbrăcăminte și echipament de protecție în conformitate cu reglementările în vigoare pentru a evita rănirea ochilor, precum și pentru a evita afectarea auzului.
- Îmbrăcăminte trebuie să fie adecvată (bine ajustată) și nu trebuie să limiteze mișcările. Dacă aveți părul lung, este esențial să purtați o plasă de păr.

Echipmentul de protecție personală comportă:

- Protecție pentru urechi
- Ochelari de protecție
- Mănuși de lucru
- Pantofi de siguranță
- Pantaloni lungi

## Zona de lucru:

- În zona de lucru a tocătorului nu trebuie să se afle alte persoane, copii sau animale.
- Păstrați zona de lucru liberă de materialul care urmează să fie mărunțit și de alte obiecte - pericol de împiedicare.
- Utilizatorul mașinii este responsabil pentru accidentele în care sunt implicate alte persoane sau bunurile acestora.
- Asigurați o iluminare bună a zonei de lucru.

## Timpii de funcționare:

- La funcționarea în zone rezidențiale, respectați orele de funcționare specifice țării și permise de comunități, în conformitate cu reglementările privind poluarea fonică.
- Lucrați cu mașina numai la lumina zilei sau cu iluminare bună.

## Funcționare:

- Nu introduceți mâna în buncăr sau în jgheabul de alimentare în timpul funcționării!
- Discul de tăiere (MH 2810) sau tamburul de tăiere (LH 2810) funcționează după ce mașina a fost oprită!
- Puneți mașina în funcțiune numai după ce aspectarea a fost finalizată.
- Efectuați întotdeauna o inspecție vizibilă înainte de a utiliza mașina. Mașina trebuie să fie într-o stare de funcționare sigură.
- Nu lucrați niciodată singur.
- Înlocuiți imediat piesele deteriorate sau uzate.
- Utilizați utilajul numai dacă se află în starea tehnică stipulată de producător.
- Nu întreprindeți lucrări de mărunțire pe ploaie, zăpadă, vreme furtunoasă sau în timpul unor tunete-

furtuni (pericol de fulgere!). Nu utilizați tocătorul în medii umede sau umede.

- Nu dezactivați dispozitivele de siguranță și/sau de protecție de pe mașină.
- Asigurați-vă întotdeauna că mașina este stabilă înainte de a începe lucrul.
- Nu transportați niciodată tocătorul cu motorul în funcțiune.
- Nu transportați niciodată tocătorul cu secțiunea superioară a tocătorului deschisă sau deblocată.
- Înainte de a muta tocătorul, opriți motorul, așteptați ca discul de tăiere (MH 2810) sau tamburul de tăiere (LH 2810) să se oprească și deconectați mașina de la rețeaua electrică.
- Când mutați tocătorul, transportați-l numai cu mânerul său (01/1).

■ Asigurați-vă întotdeauna o poziție stabilă atunci când lucrați. Nu vă aplecați prea mult în față.

■ Nu alimentați tocătorul dintr-o poziție ridicată.

■ Deconectați întotdeauna tocătorul de hârtie de la rețeaua de alimentare cu energie electrică atunci când nu este utilizat.

## În cazul unei defecțiuni sau al unui accident:

- Deconectați imediat ștecherul de la rețea dacă cablul de alimentare a fost deteriorat sau secționat!
- Dacă este aspirat un obiect străin sau în cazul unor zgomote sau vibrații neobișnuite, opriți imediat mașina de tocat și deconectați-o de la rețeaua electrică. Apoi procedați după cum urmează:
- Inspectați deteriorarea.
- Refaceți piesele slăbite, de exemplu, strângeți șuruburile.
- Solicitați serviciului nostru de asistență pentru clienți să înlocuiască sau să repereze toate piesele deteriorate.

## 5. ASAMBLARE



### ATENȚIE! Pericol de rănire în cazul în

Mașinile incomplete pot duce la răniri și deteriorarea mașinii!

Nu folosiți mașina până când aceasta nu a fost complet assembled.

### 5.1 Mounting the transport wheels (02)

1. Glišați arborele roții (02/1) în bază (02/2).
2. Apoi, glišați o șaibă mare 10x20x1,5 (02/3) și bucușa (02/4) pe arborele (02/1).
3. După aceea, glišați roata de transport (02/5) pe bucușa (02/4).

4. Glisați șaiba medie 8x20x1,5 (02/6) pe pe filet și fixați roata de transport cu ajutorul unei piulițe M8 (02/7).

5. În cele din urmă, presați capacul roții (02/8) pe roata de transport (02/5).

6. Montați roata de transport opusă în aceeași succesiune.

### 5.2 Montarea secțiunii superioare a tocătorului cu unitatea de tăiere și unitatea de motor (03)

1. Ridicați secțiunea superioară a tocătorului pe bază și fixați-o cu ajutorul șuruburilor M5x30 (03/1) și a șaibelor 5x10x11

### 5.3 Montarea buncărului (03)

1. Așezați buncărul pe secțiunea superioară a tocătorului și fixați-l cu ajutorul șuruburilor ST 4,2x18 (03/2).

## 6 START-UP

- Respectați reglementările privind timpul de lucru în vigoare în țara dumneavoastră.
- Nu direcționați cablul de prelungire peste hopper sau sub orificiul de descărcare.
- Tocătorul poate fi pornit numai atunci când cutia colectoare este blocată.
- Înainte de a porni mașina, verificați dacă există obstrucții în buncărul și în secțiunea superioară a tocătorului (MH 2810) sau în buncăr (LH 2810).
- LH 2810: Contraplaca (07/2) este calibrată din fabrică și nu trebuie reglată în timpul pornirii inițiale.
- Nu utilizați mașina de tocat dacă sunteți:

- Obosit
- Nedormit
- Sub influența alcoolului, a medicamentelor și a drogurilor



**PERICOL!** Pericol de rănire din cauza componentelor deteriorate

Componentele deteriorate pot duce la vătămări grave și chiar fatale!

■ Înainte de punerea în funcțiune, efectuați o inspecție vizuală și verificați funcționarea componentelor.



**ATENȚIE!** Risc de vătămare din cauza neglijenței!

Neglijența în manevrarea mașinii poate duce la răni grave!

■ Utilizați tocătorul numai pe un teren ferm, plan și într-o poziție stabilă. Nu înclinați sau înclinați mașina în timpul funcționării.

## 7 OPERATION

### ATENȚIE! Pericol de rănire gravă!

Există un risc de rănire gravă pentru copii, persoane cu abilități fizice, senzoriale sau mentale reduse, persoane cu cunoștințe și experiență insuficiente și persoane care nu sunt familiarizate cu instrucțiunile de utilizare.

- Nu permiteți niciodată persoanelor menționate mai sus să utilizeze aparatul.
- Respectați întotdeauna reglementările locale conștientizând limita de vârstă a utilizatorilor.

### 7.1 Conectarea fișei de rețea (04/05)

Împingeți în jos dispozitivul de blocare a cablului (04/1) și introduceți cablul de prelungire (05/1) în priza aparatului de tocat.

1. Verificați dacă cablul prelungitor este conectat în siguranță.

2. Apoi conectați cablul de prelungire la tensiunea de rețea.

### 7.2 Switching on the motor (06)

#### MH 2810

1. Press the ON switch (06/1).

#### LH 2810

Funcționare normală:

1. Rotiți comutatorul de direcție de rotație (06/4) al tamburului de tăiere spre stânga (06/6).
2. Apăsăți apoi comutatorul ON (06/1).
3. Materialul care urmează să fie mărunțit este tras înăuntru.

În sens invers: Consultați capitolul 7.4 "Eliminarea unui blocaj al discului de tăiere/ tamburului de tăiere", pagina 23.

### 7.3 Oprirea motorului (06)

1. Apăsăți comutatorul OFF (06/2) pentru a opri motorul.



**CAUTION! Damage to the machine due to improper operation!** Manipularea incorectă poate duce la deteriorarea mașinii!

- Alimentați materialul care urmează să fie mărunțit numai după ce mașina a fost pornită.
- Nu alimentați materialul care urmează să fie mărunțit după ce mașina a fost oprită.

### 7.4 Eliminarea unui blocaj al discului de tăiere/ tamburului de tăiere

#### Eliminarea unui blocaj al discului de tăiere (MH 2810) (09/10)

1. Opriți aparatul de tocat.

- Deconectați aparatul de la rețeaua de alimentare cu energie electrică..
- Slăbiți șurubul de blocare (09/1) și scoateți secțiunea superioară a tocătorului (09/2).
- Îndepărtați materialul care cauzează blocajul.
- Verificați dacă discul de tăiere și lama de mărunțire (10/3) sunt deteriorate.
- Poziționați secțiunea superioară a tocătorului (09/2) și strângeți din nou șurubul de blocare (09/1).
- Reconectați aparatul la rețeaua de alimentare cu energie electrică.
- Porniți din nou distrugătorul.

**ATENȚIE!** Pericol de strivire la deschiderea și închiderea carcasei! Se pot produce răni la mâini și degete!

- Aveți grijă la mâini și degete atunci când deschideți și închideți carcasa.

### Eliminarea unui blocaj al tamburului de tăiere (LH 2810) (06/08)

- Opriti aparatul de tocat.
- Rotiți comutatorul de direcție de rotație (06/4) spre dreapta (06/5) și apăsați comutatorul ON (06/1) (invers). Materialul care urmează să fie mărunțit ar trebui acum să fie eliberat în sus.
- Opriti mașina și așteptați ca tamburul de tăiere să se oprească.
- Rotiți din nou comutatorul de direcție de rotație (06/4) spre stânga (06/6).
- Porniți din nou mașina de tocat.

În cazul în care materialul care urmează să fie mărunțit nu este eliberat în sus:

- Slăbiți șurubul de reglare a contraplacăi (08/1), până când tamburul de tăiere rulează din nou liber și blocajul este eliminat.
- Reglați contraplacla, consultați descrierea "Reglarea contraplacli".

În cazul în care blocajul nu poate fi eliminat, contactați serviciul nostru pentru clienți.

**ATENȚIE!** Risc de rănire din cauza lipsei de concentrare în timpul lucrului! Piesele ejectate pot provoca răni foarte grave!

- Aveți grijă la piesele care zboară și țineți-vă fața departe de igheabul de alimentare.

### 7.5 Golirea cutiei colectoare (11/12)

- Opriti aparatul de tocat.
- Trageți în jos încuietorea (11/1) și scoateți cutia colectoare (11/2) din bază.

3. Așezați cutia colectoare goală (12/2) pe șina de ghidare (12/1) și împingeți-o complet în bază.

4. Împingeți dispozitivul de blocare (12/3) în sus până când se angrenează.

## 8 ÎNTREȚINERE ȘI ÎNGRIJIRE

### **PERICOL!** Pericol de șoc electric fatal!

Atingerea pieselor sub tensiune prezintă un risc imediat de rănire fatală din cauza șocului electric.

- Deconectați aparatul de la rețeaua electrică prisa sau la toate lucrările de întreținere, îngrijire și curățare.

### **ATENȚIE!** Pericol de lacerări.

Pericol

de rănire prin tăiere atunci când introduceți mâna în piesele cu muchii ascuțite și în mișcare ale aparatului și în uneltele de tăiere.

- Înainte de lucrările de întreținere, îngrijire și curățare, opriti întotdeauna aparatul. Deconectați aparatul de la rețeaua de alimentare cu energie electrică.
- Purtați întotdeauna mănuși de protecție în timpul lucrărilor de întreținere, îngrijire și curățare.

### **ATENȚIE!** Risc de rănire în timpul lucrărilor

Reparațiile necorespunzătoare pot duce la răniri grave și la deteriorarea aplicației.

Solicitați ca lucrările de reparații să fie efectuate numai de către centrele de service ale producătorului și de către firme specializate autorizate!

- După fiecare utilizare, verificați dacă tocătorul este uzat și reînnoiți orice componentă deteriorată.
- Păstrați fantele de aerisire libere de resturi și acumulari.
- Folosiți numai piese de schimb specificate de către manu- cător.

#### 8.1 Lame de tocător (MH 2810)

Pentru a obține un rezultat optim de mărunțire și pentru a preveni deteriorarea mașinii, lamele trebuie înlocuite la intervale regulate

- Înlocuiți întotdeauna lamele în perechi.
- Întotdeauna strângeți bine șuruburile.
- Nu lucrați cu lame neascuțite.

#### 8.2 Înlocuirea/întoarcerea lamelelor tocătorului (MH 2810) (11/12)

Lame de înlocuire pentru Easy Crush MH 2810 Art. Nr. 113079

- Opriti aparatul de tocat și deconectați-l de la rețeaua de alimentare.
- Slăbiți șurubul de blocare (11/1) și scoateți secțiunea superioară a tocătorului (11/2).

- 3 Îndepărtați contraplaca și placa de ghidare (12/1) prin slăbirea celor trei piulițe M8 (12/4).
- 4 Slăbiți și scoateți șuruburile cu cap bombat M8x10 (12/2).
- 5 Îndepărtați și rotiți lama (12/3). Înlocuiți lamele dacă ambele părți sunt tocite
- 6 Fixați lama (12/3) cu ajutorul șuruburilor cu cap cu locaș concav M8x10 (12/2) și rotiți sau re poziționați a doua lama
- 7 Apoi montați din nou contraplaca și placa de ghidare (12/1) și strângeți piulițele M8 (12/4).
- 8 În cele din urmă, montați și înșurubați bine secția superioară a tocătorului.

### 8.3 Reajustarea contraplacă (LH 2810) (07)

Un tambur de tăiere și o contraplacă uzate sau deteriorate pot fi înlocuite numai de către un specialist autorizat.

Pentru a obține un rezultat optim de mărunțire și pentru a preveni deteriorarea unității de lamă (07/3), contra-placa (07/2) trebuie reajustată la intervale regulate.

Contraplaca trebuie, de asemenea, reglată dacă materialul se blochează frecvent între contra-placă și lamă.

Cu motorul în funcțiune:

1. Rotiți șurubul de reglare (07/1) cu 1/6 de tură spre dreapta (în sensul acelor de ceasornic), până când se aude un ușor zgomot de măcinare și până când din jgheabul de ejecție cad așchii fine de aluminiu pentru o perioadă scurtă de timp.
2. Materialul care urmează să fie mărunțit ar trebui acum să fie tăiat din nou complet.

#### 8.4 Care

- **Îndepărtați murdăria și reziduurile dematerial după fiecare utilizare.**
- Nu curățați aparatul cu apă curentă sau cu înaltă.

Nu utilizați agenți de curățare sau solvenți.

- Folosiți o perie sau o cârpă moale pentru curățare.
- Pentru a proteja partea interioară a carcasei împotriva coroziunii, pulverizați-o cu un ulei biodegradabil.

## 9 DEPOZITARE

Curățați mașina de tocat după utilizare. Depozitați-l într-un loc uscat, încuiabil și ferit de la îndemâna copiilor.

Efectuați următoarele sarcini atunci când îl depozitați în perioada de iarnă:

### MH 2810 (11/12)

1. Opriti aparatul și deconectați-l de la rețeaua de alimentare cu energie electrică.
2. Așteptați ca discul de tăiere să se oprească.
3. Slăbiți șurubul de blocare (11/1) și scoateți secțiunea superioară a tocătorului (11/2).
4. Îndepărtați materialul grosier și umed care urmează să fie mărunțit din interiorul tocătorului.
5. Pulverizați lamele tocătorului (12/3) cu un spray de îngrijire uleios.
6. Goliți cutia colectoare.
7. În cele din urmă, montați și înșurubați din nou bine secția superioară a tocătorului (11/2).
8. Depozitați mașina de tocat în poziție verticală.

### LH 2810

1. Opriti aparatul și deconectați-l de la rețeaua de alimentare.
  2. Goliți cutia colectoare
- Depozitați mașina de tocat în poziție verticală.

## 10 AJUTOR ÎN CAZ DE DEFECȚIUNI

**NOTA** Pentru defecțiuni care nu sunt enumerate în acest tabel sau pe care nu le puteți rezolva singur, vă rugăm să contactați serviciul nostru pentru clienți.

### MH 2810

Defecțiune	Cauza posibilă	Soluție
Motorul nu pornește.	Cutia colectoare lipsește sau nu este încuiată.	Introduceți complet cutia colectoare și blocați-o.
	Priza de rețea (instalația din casă) este defectă.	Folosiți o altă priză de rețea în casă.
	Cablul prelungitor este defect.	Inspectați cablul și înlocuiți-l, dacă este necesar.

Defecțiune	Cauza posibilă	Soluție
Mașina nu trage materialul care urmează să fie mărunțit.	Cutia colectoare se revarsă din cauza refluxului de material în unitatea de tăiere.	Cutie colectoare goală. Îndepărtați materialul care urmează să fie mărunțit din unitatea de tăiere, dacă este necesar, consultați capitolul 7.4 "Eliminarea unui blocaj al discului de tăiere/ tamburului de tăiere", pagina 23.
	Unitatea de tăiere este înfundată cu material umed care urmează să fie mărunțit.	Eliminați colmatarea prin alimentarea cu material de crengi.
Materialul care urmează să fie mărunțit nu este tăiat corespunzător.	Lamele sunt tocite sau deteriorate	Întoarceți sau înlocuiți lamele, consultați capitolul 8.2 "Înlocuirea/întoarcerea lamelelor tocătorului (MH 2810) (11/12)", pagina 24
Motorul se oprește.	Înterupătorul de protecție a motorului a fost deconectat din cauza supraîncălzirii sau blocării discului de tăiere.	Motorul poate fi pornit din nou după o fază de răcire de aproximativ cinci minute.
Zgomote neobișnuite, zgomote în mașină.	Șuruburile de pe motor, de pe suportul acestuia, de pe cârucior sau de pe unitatea de tăiere sunt slăbite.	Strângeți din nou șuruburile.

## LH 2810

Defecțiune	Cauza posibilă	Soluție
Motorul nu pornește.	Comutatorul de direcție de rotație în poziția zero.	Rotiți comutatorul de direcție de rotație spre stânga sau spre dreapta.
	Cutia colectoare lipsește sau nu este încuiată.	Introduceți complet cutia colectoare și blocați-o.
	Împingeți cutia colectoare în priză de rețea (instalare în casă) defectuoasă.complet și blocați-o.	Folosiți o altă priză de rețea în casă.
	Cablul de prelungire este defect.	Inspectați cablul și înlocuiți-l, dacă este necesar.
Mașina nu trage materialul care urmează să fie mărunțit.	Direcția de rotație a tamburului de tăiere este incorectă.	Rotiți comutatorul de direcție de rotație spre stânga (funcționare normală).
	Cutia colectoare se revarsă din cauza refluxului de material în tamburul de tăiere.	Cutie colectoare goală. Îndepărtați materialul care urmează să fie mărunțit din unitatea de tăiere, dacă este necesar, consultați capitolul 7.4 "Eliminarea unui blocaj al discului de tăiere/tamburului de tăiere", pagina 23.
	Tambur de tăiere înfundat cu materiale umede care urmează să fie mărunțite.	Eliminați colmatarea prin alimentarea cu material de crengi.
Materialul care urmează să fie mărunțit nu este tăiat corespunzător.	Contraplaca din unitatea de tăiere nu este reglată corect.	Reajustați contraplaca, vezi capitolul 8.3 "Reajustarea contraplacii (LH 2810) (07)", pagina 25..
Motorul se oprește.	Înterupătorul de protecție a motorului a fost deconectat din cauza supraîncălzirii sau blocării discului de tăiere.	Motorul poate fi pornit din nou după o fază de răcire de aproximativ cinci minute.

Defecțiune	Cauza posibilă	Soluție
Zgomote neobișnuite, zgomote în mașină..	Șuruburile de pe motor, de pe suportul acestuia sau de pe cărucior sunt slăbite.	Strângeți din nou șuruburile.

## 11 TRANSPORT

Transportați aparatul de tocat numai cu secțiunea de sus- per închisă și blocată.

1. Opriți motorul și așteptați ca discul de tăiere (MH 2810) sau tamburul de tăiere (LH 2810) să se oprească.
2. Apoi deconectați aparatul de la rețeaua de alimentare cu energie electrică.
3. Țineți tocătorul de hârtie de mâner (01/1) și înclinați ușor aparatul.
4. Trageți aparatul în spatele dumneavoastră atunci când vă deplasați în următoarea locație. Fiți atenți la sol pentru a preveni răsturnarea mașinii în timpul transportului.

## 12 DISPOZIȚIE

### Informații privind Legea germană privind echipamentele electrice și electronice (ElectroG)



- Aparatele electrice și electronice nu fac parte din deșeurile menajere, ci trebuie colectate și eliminate separat..
- Proprietarii sau utilizatorii de aparate electrice și electronice sunt obligați prin lege să le returneze după utilizare.

## 14 GARANȚIE

Vom rezolva orice defecte materiale sau de fabricație ale aparatului în timpul perioadei legale de garanție pentru reclamații legate de defecțiuni, în conformitate cu alegerea noastră de a repara sau de a înlocui. Perioada de garanție legală este determinată de legislația țării în care a fost achiziționat aparatul.

Promisiunea noastră de garanție se aplică

numai dacă:

- Aceste instrucțiuni de utilizare sunt respectate
- Aparatul este manipulat corect
- Au fost utilizate piese de schimb originale

Garanția exclude:

- deteriorarea vopselei care poate fi atribuită uzurii normale
- Piese de uzură care sunt marcate cu un cadru xxxxxx (x) pe cardul de piese de schimb

Perioada de garanție începe odată cu achiziționarea de către primul utilizator final. Data de pe dovada de achiziție este decisivă. În cazul unei cereri de garanție, vă rugăm să luați această declarație de garanție și dovada originală de achiziție și să vă adresați distribuitorului dumneavoastră sau celui mai apropiat centru autorizat de servicii pentru clienți. Această declarație nu afectează pretențiile legale ale cumpărătorului pentru defecte față de vânzător.

### Simbolul coșului de gunoi barat înseamnă că aparatele electrice și electronice nu pot fi aruncate la gunoii menajeri.

Aparatele electrice și electronice pot fi predate gratuit în următoarele locuri:

Puncte de eliminare sau de colectare ale serviciilor publice (de exemplu, curțile clădirilor municipale)

- Punctele de vânzare a aparatelor electrice (staționar și online), cu condiția ca comercianții să fie obligați să le ia înapoi sau să ofere acest lucru în mod voluntar.

Aceste declarații se aplică numai aparatelor care sunt instalate și vândute în țările Uniunii Europene și fac obiectul Directivei europene 2012/19/UE. Este posibil să se aplice dispoziții diferite pentru eliminarea aparatelor electrice și electronice în țările din afara Uniunii Europene.

## POST-VÂNZARE / SERVICE

În cazul în care aveți întrebări legate de garanție, reparații sau piese de schimb, vă rugăm să contactați cel mai apropiat centru de service AL- KO. Acestea pot fi găsite pe internet la adresa: [www.al-ko.com/service-cont](http://www.al-ko.com/service-cont)

Garanția devine nulă în caz de:

- Încercări de reparații neautorizate
- Modificări tehnice neautorizate
- Utilizarea neintenționată